SONNI Neuigkeiten

76. Ausgabe, November 2018

INTERVIEW

Seite 1
Kalmückisches Herz

Seite 2
- Making of …
- Verrückt nach dir / Boig per tu
- Meditation gegen Prüfungsangst

Seite 3
- Never ending german grammar
- Das ist meine Welt

Seite 4
- Día de los muertos im LAI
- China Food Lovers
- Multi-linguals
- Workstation Work

IMPRESSUM

Herausgeber:
Sonja Hubmann

Anschrift:
Musikverlag Wolf R. Reitz
Grünentorgasse 24
A-1090 Wien

Email:
sonja_hubmann@hotmail.com

www.sonni.tv

KALMÜCKISCHES HERZ

Wie kommt man zu einem kalmückischen Lied?

SONNI: Durch meinen Bekannten **Lidji Azydov**, der sich sehr um die Bewahrung der kalmückischen Kultur bemüht und den ich bei einem Sprachtreffen kennengelernt habe.

Wo wird diese Sprache gesprochen?

SONNI: In der Autonomen Russischen Teilrepublik Kalmückien. Die Sprache ist aber mit dem Mongolischen verwandt.

Was war für Sie besonders schwierig?

SONNI: Die Aussprache, aber mit etwas Übung geht das meistens ganz gut. Fasziniert war ich aber von der oiratischen Schrift, die von oben nach unten geschrieben wird.

Können Sie diese Schrift lesen?

SONNI: Nein, leider nicht, aber ich finde es dennoch wichtig, Sprachen und Schriften zu hegen und zu pflegen. Es macht mich immer sehr traurig, wenn ich höre, dass wieder eine Sprache oder eine Schriftform ausgestorben ist.

Wie waren die Reaktionen auf diesen Song?

SONNI: Sehr positiv. Ich denke, dass man in Kalmückien ziemlich überrascht war, dass eine Österreicherin ein Lied in dieser Sprache singt, aber für mich war es eine Bereicherung.

(Video: SONNI WORLD SONGS „Tsag selgäta“)

MAKING OF …

Kalmückisch. Für das Video wählte SONNI eine idyllische Herbstlandschaft, denn in dem Song geht es um die wechselhaften Zeiten, in denen wir leben. Hinter die Kamera hat sie wie immer **René Reitz** gebeten, der die Ideen der Künstlerin bildtechnisch festhielt. Kurz nach der Veröffentlichung auf Youtube meldete sich dann ganz überraschend ein Journalist aus Kalmückien mit einer Interview-Anfrage.

VERRÜCKT NACH DIR – BOIG PER TU

SONNI und René Reitz beim Video-Dreh für das katalanische Lied „Boig per tu“ im heimischen Garten

Katalanisch. Am 6. Oktober veröffentlichte **Sonja „SONNI“ Hubmann** den Song „*Boig per tu*“ auf Youtube und erhielt sofort positive Reaktionen darauf, obwohl es es in diesem Lied um eine eher tragische Liebesbeziehung geht. „*Natürlich ist der Suizid im Video nur angedeutet und lässt Spielraum für andere Interpretationen. Ich selbst würde mich nicht umbringen*.“, beruhigt uns die vielsprachige Sängerin. Von der Existenz dieses Songs erfuhr sie zufällig bei einem der vielen Sprachtreffen, die sie regelmäßig besucht. **Alejandro** aus Andorra schlug ihr dieses bekannte Lied vor. Das Video drehte SONNI mit **René Reitz** im Garten ihrer Eltern, der schon für so viele Videos herhalten musste. „*Hier brauche ich keine Drehgenehmigungen und kann auf die Hilfe meiner Familie zählen*.“, lächelt sie. (Youtube-Video: „Boig per tu”)

MEDITATION GEGEN PRÜFUNGSANGST

Meditativ. All jene, die schon einmal vor einer wichtigen Prüfung gestanden sind, wissen wohl nur zu gut wie man sich in den Tagen davor fühlt, angespannt, nervös und ängstlich. Damit soll laut der passionierten Hobby-Professorin aber endlich Schluss sein. Für ihre Youtube-Follower hat sie nun dieses kurze Meditationsvideo erstellt. Ihre beruhigende Stimme aktiviert das Unterbewusstsein und suggeriert dem Zuhörer Kraft und Stärke. (Video-Link: Meditation gegen Prüfungsangst)

NEVER ENDING GERMAN GRAMMAR

Lektion 78. Eigentlich sollte man meinen, dass die deutsche Grammatik irgendwann einmal ein Ende hat, aber mittlerweile äußert SONNI den leisen Verdacht: „*Ich glaube, die Themen sind unerschöpflich*.“ Immer wieder treten ihre lernfreudigen Fans mit neuen Wünschen an sie heran. In gewohnt humorvoller Art gestaltet SONNI dann ihre hilfreichen Tutorial-Videos. (Youtube-Link: „Pronominaladverbien“)

Lektion 79. Dass die Grammatik-Lektionen der Youtube-Bloggerin immer etwas „speziell“ sind, hat sich vermutlich schon herumgesprochen. Immer wieder schweift SONNI sympathisch vom Thema ab und erzählt Dinge aus ihrem Leben oder gibt ihre Befindlichkeiten preis. Bei diesem „*Edutainment*“ vergisst man beinahe, dass man so ganz nebenbei Grammatik lernt. (Youtube-Link: „Appositionen“)

DAS IST MEINE WELT

Original. Dass **Sonja „SONNI“ Hubmann** auch Songwriterin ist, wird manchmal ein bisschen vergessen, was kein Wunder ist bei der Vielfalt an ihren künstlerischen Tätigkeiten. Dennoch findet sie immer wieder Zeit, neue Lieder zu schreiben wie kürzlich den Titel „*Das ist meine Welt*“, der so ganz nebenbei ihren weltweiten Schülerinnen und Schülern helfen soll, die Possessivartikel besser zu verstehen. (Original-Version: „Das ist meine Welt“)

Karaoke. Damit man mit diesem von SONNI komponierten und auch getexteten Lied gleich lautstark mitsingen kann, hat sie spontan eine Karaoke-Version ohne ihre süße Hauptstimme erstellt. Die Botschaft des Songs ist aber auch klar und weltoffen: „*Das ist meine Welt, das ist deine Welt, wir gehören alle zusammen, einer für alle, alle für einen, dieser Traum wird wahr, wenn wir es ehrlich meinen*.“ (Karaoke-Version: „Das ist meine Welt“)

DÍA DE LOS MUERTOS IM LAI

SONNI und Margue mit dem bunten Totenkopf

Mexikanisch. Am **19.10.2018** fand im LAI, dem Lateinamerika Institut in Wien, eine interessante Info-Veranstaltung statt. Bei diesem interaktiven, spanischsprachigen Vortrag mit anschließender Video-Präsentation ging es um das traditionelle Totenfest „*Día de los muertos*“, das vom 31.10. bis 02.11. vor allem in Mexiko gefeiert wird. Wie bei unserem Allerheiligen gedenkt man der Toten, allerdings viel bunter und fröhlicher. Auf einem festlich geschmückten Altar befinden sich dann die Lieblingsgerichte der Verstorbenen, sowie Fotos und bunte Totenköpfe. Ein Fest für alle zwischen Diesseits und Jenseits.

CHINA FOOD LOVERS

Chinesische Essenstradition am runden Tisch

Chinesisch. Am 13. Oktober versammelten sich die Teilnehmer von **Duolingo** wieder einmal um einen reich gedeckten Tisch mit schmackhaftem „China Food“ im Restaurant Song Hua Jiang in Wien. Organisatorin **Yipei** ermunterte alle, sich in Chinesisch zu unterhalten. Auch SONNI stellte sich vor: 我叫 **SONNI**。我住在维也纳。

MULTI-LINGUALS

SONNI mit ihren sprachgewandten Freunden

Polyglott. Was kann es Schöneres geben, als auch nach dem Treffen im Sprachencafé der Station Wien gemeinsam Spaß zu haben und Fremdsprachen zu üben. Passanten werfen sich dann oft verwirrte Blicke zu, wenn sie ein Kauderwelsch aus Deutsch, English, Русский, Português, Italiano und Türkçe hören.

WORKSTATION WORK

Mongolisch. Kaum fertig mit dem kalmückischen Lied, sucht die rastlose Künstlerin schon wieder nach neuen Herausforderungen. Ihre Freundin **Baigal** aus der Mongolei machte sie auf den Song „Төгсөх сурагчийн уянга“ aufmerksam. Da es von diesem Lied aber leider keine Karaoke-Version gibt, muss sich SONNI die Harmonien selbst erarbeiten, aber ihre Workstation hilft ihr dabei.